(I) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DI ADATTATORI PER TUBO PLASTICA E MULTISTRATO 1/2" - 3/4" EUROKONUS

(GB) *INSTRUCTIONS FOR ADAPTERS INSTALLATION FOR PLASTIC AND MULTILAYER PIPE 1/2" - 3/4" EUROKONUS*

(RUS) ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКИ КОНЦОВОК ДЛЯ ПЛАСТИКОВЫХ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫХ ТРУБ 1/2" - 3/4" ЕВРОКОНУС

(I) TUBO PLASTICA E MULTISTRATO:

La tenuta per tubo plastica e multistrato viene realizzata tramite:
N°1 Ogiva - Adattatore - Calotta

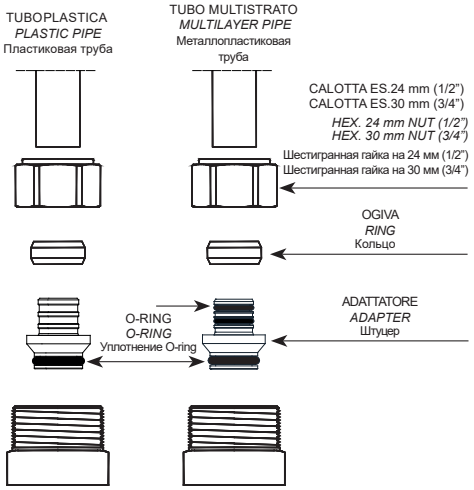
MATERIALI:

Ogiva ed adattatore:	CW614N-CW617N
O-Ring:	EPDM
Calotta:	CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Temperatura di esercizio:	0-95°C
Pressione massima di esercizio:	10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO E' NECESSARIO:
- Inserire la calotta sul tubo.
- Inserire l'ogiva sul tubo.
- Nel caso si utilizzino adattatori per tubo multistrato, svasare leggermente il tubo con appositi attrezzi o con una barretta tonda per evitare di danneggiare gli O-Rings, ed inserire l'adattatore.
- Inserire il tutto nell'attacco conico.
- Avvitare la calotta a fondo



(GB) *PLASTIC AND MULTILAYER PIPE*

The sealing kit for plastic and multilayer pipe is made of:
N°1 Ring - Adapter - Nut

MATERIALS:

Reduction and washers:	*CW614N-CW617N*
O-Rings:	*EPDM*
Nut:	*CW617N*

TECHNICAL FEATURES:

Working temperature:	*0-95°C*
Maximum working pressure:	*10 bar*

TO ASSEMBLE THE SEALING KIT, PROCEED AS FOLLOWS:
- *Insert the nut onto the pipe.*
- *Insert the ring onto the pipe.*
- *In case of multilayer adapters, calibrate the pipe by means of appropriate tools or a round bar, so as to protect. O-rings from damages. Then insert the adapter.*
- *Locate the pipe complete with kit in the conical seat.*
- *Tighten the nut.*

(RUS) ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ

Концовки для пластиковых и металлопластиковых труб состоят из:
№1 Кольцо - Штуцер - Гайка

МАТЕРИАЛЫ

Кольцо и штуцер:	CW614N-CW617N
Уплотнение O-ring:	EPDM
Гайка:	CW617N

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая температура:	0-95°C
Максимальное рабочее давление:	10 бар

ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНЦОВОК НЕОБХОДИМО:
- Надеть гайку на трубу
- Надеть кольцо на трубу
- Откалибровать трубу, для предотвращения повреждения уплотнительных колец O-ring, а затем вставьте штуцер
- Вставить штуцер в коническую посадочную часть отвода арматуры.
- Плотно затянуть гайку

(I) NON utilizzare grasso od olio per ungere il raccordo

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40Nm.

(GB) *Do NOT use grease to oil the fitting*

***NOTE:** It is important to tighten the nut firmly in order to block the pipe with the ring securely. Minimum torque wrench setting is 40Nm.*

(RUS) НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазку для концовок

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно плотно затянуть гайку для того чтобы зажать трубу кольцом, избежав таким образом возможного съёма трубы. Минимально установленный момент затяжки ключом – 40 Н•м.

FAR Rubinetterie S.p.A. - kit di tenuta *Sealing kit* Концовки

(I) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DI ADATTATORI PER TUBO PLASTICA E MULTISTRATO 1/2" - 3/4" EUROKONUS

(GB) *INSTRUCTIONS FOR ADAPTERS INSTALLATION FOR PLASTIC AND MULTILAYER PIPE 1/2" - 3/4" EUROKONUS*

(RUS) ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКИ КОНЦОВОК ДЛЯ ПЛАСТИКОВЫХ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫХ ТРУБ 1/2" - 3/4" ЕВРОКОНУС

(I) TUBO PLASTICA E MULTISTRATO:

La tenuta per tubo plastica e multistrato viene realizzata tramite:
N°1 Ogiva - Adattatore - Calotta

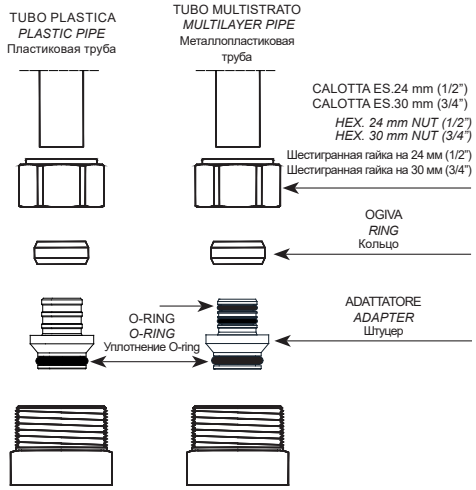
MATERIALI:

Ogiva ed adattatore:	CW614N-CW617N
O-Ring:	EPDM
Calotta:	CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Temperatura di esercizio:	0-95°C
Pressione massima di esercizio:	10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO E' NECESSARIO:
- Inserire la calotta sul tubo.
- Inserire l'ogiva sul tubo.
- Nel caso si utilizzino adattatori per tubo multistrato, svasare leggermente il tubo con appositi attrezzi o con una barretta tonda per evitare di danneggiare gli O-Rings, ed inserire l'adattatore.
- Inserire il tutto nell'attacco conico.
- Avvitare la calotta a fondo



(GB) *PLASTIC AND MULTILAYER PIPE*

The sealing kit for plastic and multilayer pipe is made of:
N°1 Ring - Adapter - Nut

MATERIALS:

Reduction and washers:	*CW614N-CW617N*
O-Rings:	*EPDM*
Nut:	*CW617N*

TECHNICAL FEATURES:

Working temperature:	*0-95°C*
Maximum working pressure:	*10 bar*

TO ASSEMBLE THE SEALING KIT, PROCEED AS FOLLOWS:
- *Insert the nut onto the pipe.*
- *Insert the ring onto the pipe.*
- *In case of multilayer adapters, calibrate the pipe by means of appropriate tools or a round bar, so as to protect. O-rings from damages. Then insert the adapter.*
- *Locate the pipe complete with kit in the conical seat.*
- *Tighten the nut.*

(RUS) ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ

Концовки для пластиковых и металлопластиковых труб состоят из:
№1 Кольцо - Штуцер - Гайка

МАТЕРИАЛЫ

Кольцо и штуцер:	CW614N-CW617N
Уплотнение O-ring:	EPDM
Гайка:	CW617N

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая температура:	0-95°C
Максимальное рабочее давление:	10 бар

ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНЦОВОК НЕОБХОДИМО:
- Надеть гайку на трубу
- Надеть кольцо на трубу
- Откалибровать трубу, для предотвращения повреждения уплотнительных колец O-ring, а затем вставьте штуцер
- Вставить штуцер в коническую посадочную часть отвода арматуры.
- Плотно затянуть гайку

(I) NON utilizzare grasso od olio per ungere il raccordo

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40Nm.

(GB) *Do NOT use grease to oil the fitting*

***NOTE:** It is important to tighten the nut firmly in order to block the pipe with the ring securely. Minimum torque wrench setting is 40Nm.*

(RUS) НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазку для концовок

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно плотно затянуть гайку для того чтобы зажать трубу кольцом, избежав таким образом возможного съёма трубы. Минимально установленный момент затяжки ключом – 40 Н•м.

VF264 EDIZIONE N°2:31/07/20